

残荷听雨丛书

人生若只如初见

彩图本

● 纳兰性德 著 贾斯 注释

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
万卷出版公司 VOLUNTEER PUBLISHING COMPANY

『秋阴不散霜飞晚，

站在雨中

或是坐在窗前，
听雨滴在残荷上

何等的享受

在
倾听我们自己的
心底的声音



留得残荷听雨声。』

敲击出的乐音，

这是何等
的奢华，

……其实，听
自然的天籁，
就是

© 纳兰性德 2011

图书在版编目(CIP)数据

人生若只如初见 / (清) 纳兰性德著; 贾斯注释.
—沈阳: 万卷出版公司, 2011.1
(残荷听雨)
ISBN 978-7-5470-1337-3

I. ①人… II. ①纳… ②贾… III. ①纳兰性德
(1654~1685) —词(文学) —文学欣赏 IV. ①I207.23

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第236818号

项目创意/设计制作/  智品书业

人生若只如初见

出版者 / 北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
万卷出版公司

地址 / 沈阳市和平区十一纬路29号
邮编 / 110003

联系电话 / 024-23284090

电子信箱 / vpc_lougao@163.com

印刷 / 北京海德印务有限公司

经销 / 各地新华书店发行

成品尺寸 / 一六〇毫米×二一〇毫米 十六开

印张 / 十三点二五

字数 / 一百三〇千字

版次 / 二〇一一年一月第一版第一次印刷

责任编辑 / 王光昱

书号 / ISBN 978-7-5470-1337-3

定价 / 二十二圆

版权所有, 翻印必究

常年法律顾问: 李福 版权专有 侵权必究

举报电话: 024-23284090

如有质量问题, 请与印务部联系。

联系电话: 010-68572701



人生若只如初见，何事秋
风悲画扇？等闲变却故人心，
却道故人心易变。

骊山语罢清宵半，泪雨霖
铃终不怨。何如薄幸锦衣郎，
当日愿。

人生若只如初见



彩
图
本

● 纳兰性德 著 贾斯 注释

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
万卷出版公司 WUJUAN PUBLISHING COMPANY





前言

在那个三百多年前的康乾盛世里，在安乐升平的背景下，一名男子手拈着翠翹，在花前月下、大漠天涯，低声吟唱着忧伤，然后转身离去，只留给我们一个伤感的背影。

这个人就是纳兰性德，一个『千古伤心』的词人。

纳兰性德生于1655年，满族人，字容若，号楞伽山人，是清代最为著名的词人之一。纳兰性德少年聪颖，读书过目即能成诵，继承满人习武传统，精于骑射。在书法、绘画、音乐方面均有一定造诣。康熙十五年中进士，授三等侍卫，寻晋一等，武官正三品。后升为一品。纳兰性德落拓无羁的性格，以及天生超逸脱俗的秉赋，加之才华出众，功名轻取的潇洒，与他出身豪门，钟鸣鼎食，入值官禁，金阶玉堂，平步宦海的前程，构成一种常人难以体察的矛盾感受和无形的心理压抑。加之爱妻早亡，后续难圆旧时梦，以及文学挚友的聚散，使他无法摆脱内心深处的困惑与悲观。对职业的厌倦，对富贵的轻看，对仕途的不屑，使他对凡能轻取的身外之物无心一顾，但对世俗所不能接受的爱情，对心与境和谐的状态，他却流连向往……于

康熙二十四年（1685年）暮春，抱病与好友一聚，一醉，一咏三叹，然后便一病不起，七日后于五月三十日（乙卯月一日）溘然而逝，当天正是他的结发妻子卢氏逝世的八周年忌日。

纳兰性德的诗词不但在清代词坛享有很高的声誉，在整个中国文学史上，也以『纳兰词』在词坛占有光彩夺目的一席之地。《纳兰词》开始名为《侧帽集》，后借『如人饮水，冷暖自知』之意，名为《饮水词》，现存320首，哀感顽艳，有南唐后主遗风，悼亡词情真意切，痛彻肺腑，令人不忍卒读。当时盛传，『家家争唱《饮水词》，纳兰心事几人知』。王国维有评：『纳兰性德以自然之眼观物，以自然之舌言情。』『北宋以来，一人而已』。朱祖谋云：『八百年来无此作者』。谭献云『以成容若之贵……，而作词皆幽艳哀断，所谓别有怀抱者也』……

品读他的诗句，在我们的意识深处，与自身的情绪融合，凝成一声叹息，在某时刻，脱口而出。君不见，灯下独坐，思念前缘时常轻叹一句『当时只道是寻常』；君不见，当麻木的指尖已触不到那曾经的温暖之时，会讪讪地说句『人生若只如初见』；君不见，秋风飘零、秋雨萧瑟的时节，亦有人吟道『风也萧萧，雨也萧萧，

瘦尽灯花又一宵』……

我们实在无法把纳兰公子与任何世俗的东西牵连在一起，如风、如云、如柳、如烟……不染一丝纤尘，令人不忍卒读，又不能释卷，清丽哀婉的辞藻直抵人心，写着他的相思念着我们的哀愁。他似乎是身边一个很知心的人，知道你心中所思所想，轻易让你在他的文字中找到共鸣。他又似一个离你千万里远的朋友，只见其字，不识其人，却可以用文字为你抚平心中的伤痕……

纳兰公子的心事，是唯有细细品读才能知晓的。您可以找个晴朗的天气，走进他的故居，看看他亲手种下的夜合，泡上一壶香茗，伴着幽幽茶香，悠然地走进他的心门去。



〇〇九 梦江南（新来好）

〇〇一 又（昏鸦尽）

〇一五 如梦令（正是辘轳金井）

〇一八 又（纤月黄昏庭院）

〇二二 又（万帐穹庐人醉）

〇二六 天仙子（好在软绡红泪积）

〇二九 江城子（湿云全压数峰低）

〇三三 长相思（山一程）

〇三七 生查子（散帙坐凝尘）

〇四〇 又（惆怅彩云飞）

〇四三 点绛唇（一帽征尘）

〇四六 又（别样幽芬）

〇五〇 又（五夜光寒）

〇五三 浣溪沙（锦样年华水样流）

〇五六 又（燕垒空梁画壁寒）

〇五九 又（谁念西风独自凉）

〇六二 又（消息谁传到拒霜）

〇六四 又（谁道飘零不可怜）

〇六七 又（酒醒香销愁不胜）

〇七〇 又（欲问江梅瘦几分）

〇七三 又（杨柳千条送马蹄）

〇七六 又（十八年来堕世间）

〇七九 菩萨蛮（问君何事轻离别）

〇八二 又（乌丝曲倩红儿谱）

〇八六 又（晶帘一片伤心白）

〇八九 又（客中愁损催寒夕）

〇九二 减字木兰花（烛花摇曳影）

〇九五 采桑子（谁翻乐府凄凉曲）

〇九八 又（非关癖爱轻模样）

一〇二 好事近（马首望青山）



一〇五 忆秦娥 (山重叠)

一五〇 蝶恋花 (辛苦最怜天上月)

一〇七 画堂春 (一生一代一双人)

一五四 又 (今古河山无定据)

一一〇 青衫湿遍 (青衫湿遍)

一五六 青玉案 (东风卷地飘榆荚)

一一四 太常引 (晚来风起撼花铃)

一六〇 满庭芳 (堠雪翻鸦)

一二七 寻芳草 (客夜怎生过)

一六六 水调歌头 (落日与湖水)

一二〇 于中好 (背立盈盈故作羞)

一七〇 琵琶仙 (碧海年年)

一二四 又 (雁帖寒云次第飞)

一七四 台城路 (白狼河北秋偏早)

一二七 又 (握手西风泪不干)

一七八 风流子 (平原草枯矣)

一三〇 木兰花令 (人生若只如初见)

一八二 金缕衣 (德也狂生耳)

一三三 虞美人 (黄昏又听城头角)

一八八 又 (酒浣青衫卷)

一三六 又 (银床淅沥青梧老)

一九二 又 (何事添凄咽)

一三九 南乡子 (鸳瓦已新霜)

一九六 又 (此恨何时已)

一四二 又 (泪咽却无声)

二〇二 大酺 (只一炉烟)

一四四 红窗月 (燕归花谢)

二〇六 望海潮 (汉陵风雨)

一四七 临江仙 (点滴芭蕉心欲碎)



纳兰性德和顾贞观是忘年之交，这首小令是容若与友人顾贞观的唱和之作，可以看出他们二人深厚的友谊。



朱唇玉靥，
鎖輕烟，共一香，
絕似漢宮初破曉。
水晶簾外，
高鶻輪，寫盡題詞。

梦江南

新来好，唱得虎头

词^①。一片冷香惟有梦，

十分清瘦更无诗^②。标

格早梅知^③。

①新来：新近。近来。虎头词：指好友顾贞观客居苏州时所填之词。虎头，晋代画家顾恺之的小字虎头，顾贞观与之同姓，这里借

指顾贞观。②「一片」二句：此二句用顾贞观《浣溪沙·梅》词：「物外幽情世外姿，冻云深护最高枝。小楼风月独醒时。一片

冷香惟有梦，十分清瘦更无诗。待他移影说相思。」冷香：指清香的花，这里指梅花的清香。③标格：风范，品格。

词解

词牌《梦江南》又名《望江南》、《忆江南》、《江南好》和《春去也》。据唐代段安节《乐府杂录》载，此调本名《谢秋娘》，为唐中期政治家、诗人李德裕为亡妓谢秋娘所撰。自白居易作三首《忆江南》后，又有《忆江南》之名。此调仅有二十七个字，在小令中也比较短小，适合表达轻灵、隽秀的情思。纳兰性德比较善于运用此类短小的词牌，表达细腻的情怀。这首小令是他与友人顾贞观的唱和之作，大意是：我近来的心情不错，闲时吟诵你作的咏梅词。你的那首词作中体现出了冷香和清瘦的风格，这不正是你自身的写照吗？这些大概已经完全被那有知有灵的梅花领悟了。顾贞观曾作一首咏梅词，并在除夕寄于纳兰手中，纳兰读后写了这首《梦江南》，借用顾贞观的词句赞美了他的高洁人格，机巧别致，想顾贞观读到也会会心一笑。

词评

以梁汾咏梅句喻梁汾词。赏会若斯，岂易得之并世。

——况周颐《蕙风词话》续编



纳兰性德在这二十七个字中，塑造了一个失恋者的形象。一个人在黄昏时小立，望着远方凝神，把相思的凄苦与灰色的景物融合一起，这是一个何等伤感的画面。



又



昏鸦尽^①，小立恨

因谁？急雪乍翻香阁

絮^②，轻风吹到胆瓶梅^③。

心字已成灰^④。

①昏鸦：黄昏时天空飞过的乌鸦群。②香阁：古代青年女子居住的内室。③胆瓶：长颈大腹的花瓶，因形如悬胆而得名。④心字：

即心字香，一种炉香名。明杨慎《词品·心字香》：「范石湖《骀鸪录》云：「番禺人作心字香，用素馨茉莉半开着净器中，

以沉香薄劈层层相间，密封之，日一易，不待花蔫，花过香成。」所谓心字香者，以香末萦篆成心字也。」

词解

纳兰性德是清代最为著名的词人之一，他的词作不仅在清朝享有很高的声誉，纵观整个中国文学史，纳兰词也是词坛中一颗璀璨的明珠。纳兰性德善于运用长短调小词，所作之词婉转轻灵，一些描写爱情的词篇更是才华横溢，这首小词正是如此。

作为一首描写爱情的词作，这首词刻画了一位女子在一个冬日的黄昏对意中人的思念之情。词人选取了一个非常简单却又精美的小景，通过对现实中景物的描写，映衬出人物内心的相思之苦：她独自站立在那里，心中充满了凄苦、孤独和幽怨，结句更是意有双关，心字香的燃尽不仅是实景的描画，更隐喻了词人心已成灰的伤感。

黄昏时分，乌鸦全都飞走了，我却一个人站在那里，心中这么多怨恨是因为谁产生的呢？突然起了风，香阁前的积雪犹如柳絮般翻飞，风轻轻地吹拂着盛开在胆瓶中的梅花。再看那心字的篆香，不知不觉间已经燃成灰烬。这首词意境朦胧，回味无穷。纳兰词被誉为『清代令词之冠』，从中即可可见一斑。

词评

（容若）诗有开元风格。作长短句，跌宕流连以写其所难言。

——韩慕庐

（容若）好观北宋之作，不喜南渡诸家，而清新秀隽，自然超逸。

——徐健庵

容若词，一种凄惋处，令人不能卒读，人言愁我始欲愁。

——（清）顾梁汾



词人逸事

纳兰性德出身显赫。父亲明珠，官至大学士、太傅，是康熙初期的四权相之一，母亲是努尔哈赤的孙女、英亲王阿济格之女爱新觉罗氏。纳兰性德更是一位俊秀飘逸、放荡不羁、功名利禄皆唾手可得的贵公子。尽管如此，这位贵公子的一生中也有真正的向往和遗憾。相传他有位青梅竹马的表妹，并且将表妹视为红颜知己，然而造化弄人，最终这位才色双绝的表妹却被选进皇宫，成了康熙皇帝的妃子。爱情一时间化为泡影，使得重情的纳兰性德痛苦万分。为了能再见表妹一面，纳兰性德不顾杀头的危险，在国丧时装扮成每日进宫诵经的喇嘛混入宫中，隔着宫廷的帷幔与表妹匆匆见了一面，然而却连一句话都没能说上。纳兰性德带着无限遗憾怅然而去，在他的爱情词中总是透着无尽的伤感和酸楚！



这是一首纳兰性德追忆往日恋人的作品。当年庭院中金井旁相逢，从此我记住你美丽的笑靥，而如今满地落花，你已不在，留下我一个人在灯光烛影下，黯然神伤。

如梦令



正是辘轳金井^①，
满砌落花红冷。
蓦地一相逢，
心事眼波难定。
谁省，谁省，
从此簾纹灯影^②。

①辘轳金井：装有辘轳和精美栏杆的水井。辘轳，古代安置在井上用耒汲水的起重装置。金井，指设有金碧辉煌的雕栏之井，多用于宫廷或富贵之家。
②簾纹：指竹席之纹络，此处借指孤眠幽独之景况。